



---

---

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 4 FÉVRIER 2019, À 20 H

---

---

---

---

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, FEBRUARY 4, 2019 AT 8 P.M.

---

---

ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. PROCÈS-VERBAUX
  - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 14 janvier 2019 à 20 heures.
4. COMPTES À PAYER
5. RÉGLEMENTATION

Avis de motion et dépôt du projet de règlement

- 5.1. Règlement d'emprunt n° EMP-2019-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$.
- 5.2. Règlement n° GEN-2019-53 fixant la rémunération des élus municipaux de la Ville de Kirkland.

Adoption

- 5.3. Règlement n° 2013-58-4 modifiant le Règlement n° 2013-58 relatif aux parcs et places publiques afin d'interdire l'accès aux espaces verts non aménagés.

6. CONTRATS

Octroi

- 6.1. Appel d'offres ENVIRO 2019-01 : Collecte et transport des ordures ménagères (Lot 1).
- 6.2. Appel d'offres ENVIRO 2019-01 : Service de collecte et de transport des matières organiques (Lot 2).
- 6.3. Appel d'offres ENVIRO 2019-01 : Service de collecte et de transport des matières recyclables (Lot 3).

AGENDA

1. OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. MINUTES
  - 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on January 14, 2019 at 8 p.m.
4. ACCOUNTS PAYABLE
5. BY-LAWS

Notice of motion and tabling of draft by-law

- 5.1. Loan By-law No. EMP-2019-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000.
- 5.2. By-law No. GEN-2019-53 fixing the remuneration of elected municipal officers of the Town of Kirkland.

Adoption

- 5.3. By-law No. 2013-58-4 amending By-law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to prohibit access to undeveloped green spaces.

6. CONTRACTS

Awarding

- 6.1. Call for tenders ENVIRO 2019-01: Collection and transport service for household waste (Lot 1).
- 6.2. Call for tenders ENVIRO 2019-01: Collection and transport service for organic matters (Lot 2).
- 6.3. Call for tenders ENVIRO 2019-01: Collection and transport service for recyclable matters (Lot 3).

Reconduction :

- 6.4. Appel d'offres REC 2017-08 : Journée Kirkland 2019 - Spectacle pyromusical - Deuxième (2<sup>e</sup>) option de renouvellement.

Renewal:

- 6.4. Call for tenders REC 2017-08: Kirkland Day 2019 - Pyromusical fireworks - Second (2<sup>nd</sup>) renewal option.

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2019.
- 7.2. Maire suppléant - Nomination.
- 7.3. Union des municipalités du Québec : Renouvellement d'adhésion - 2019.
- 7.4. Entente concernant le déneigement du lot 2 526 268 du Cadastre du Québec situé sur le territoire de la Ville de Pointe-Claire.
- 7.5. Programme de réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM) - Demande d'aide financière (Chalet Ecclestone).
- 7.6. Programme de réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM) - Demande d'aide financière (Ateliers municipaux).

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2019.
- 7.2. Acting Mayor - Appointment.
- 7.3. *Union des municipalités du Québec*: Renewal of membership - 2019.
- 7.4. Agreement for the removal of snow on Lot 2 526 268 Quebec Cadastre located on the territory of the city of Pointe-Claire.
- 7.5. Rehabilitation and Construction Program of municipal infrastructure (RÉCIM) - Application for financial assistance (Ecclestone Chalet).
- 7.6. Rehabilitation and Construction Program of municipal infrastructure (RÉCIM) - Application for financial assistance (Municipal garage).

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Technicien en développement d'applications de bureautique - Services administratifs - Nomination.
- 8.2. Chef de division - Services des communications et relations publiques - Création de poste et nomination.
- 8.3. Chef de section - Programmation culturelle et de loisirs pour les aînés - Services des loisirs et de la bibliothèque.

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Technician in development of desktop applications - Administrative Services - Appointment.
- 8.2. Division Head - Communication and Public relations - Creation of position and appointment.
- 8.3. Section Head - Recreational and cultural programming for seniors - Recreation and Library Department.

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME****9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE****10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION****10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

- 12.1. Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 31 janvier 2019.

- 12.1. Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on January 31, 2019.

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

- 13.1. Programme Municipalité Amie des Aînés (MADA) – Politique et Plan d'action municipal pour les personnes âgées (2018-2020) - Adoption.

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

- 13.1. *Municipalité Amie des Aînés (MADA)* Program - Policy and Municipal Action Plan for seniors (2018-2020) - Adoption.

**14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

**14. SUPPORT RESOLUTIONS**

**15. CORRESPONDANCE**

**15. CORRESPONDENCE**

**16. AFFAIRES NOUVELLES**

**16. NEW BUSINESS**

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**



Madame Lise Labrosse  
Greffière adjointe/Assistant Town Clerk  
Le 1<sup>er</sup> février 2019/February 1, 2019